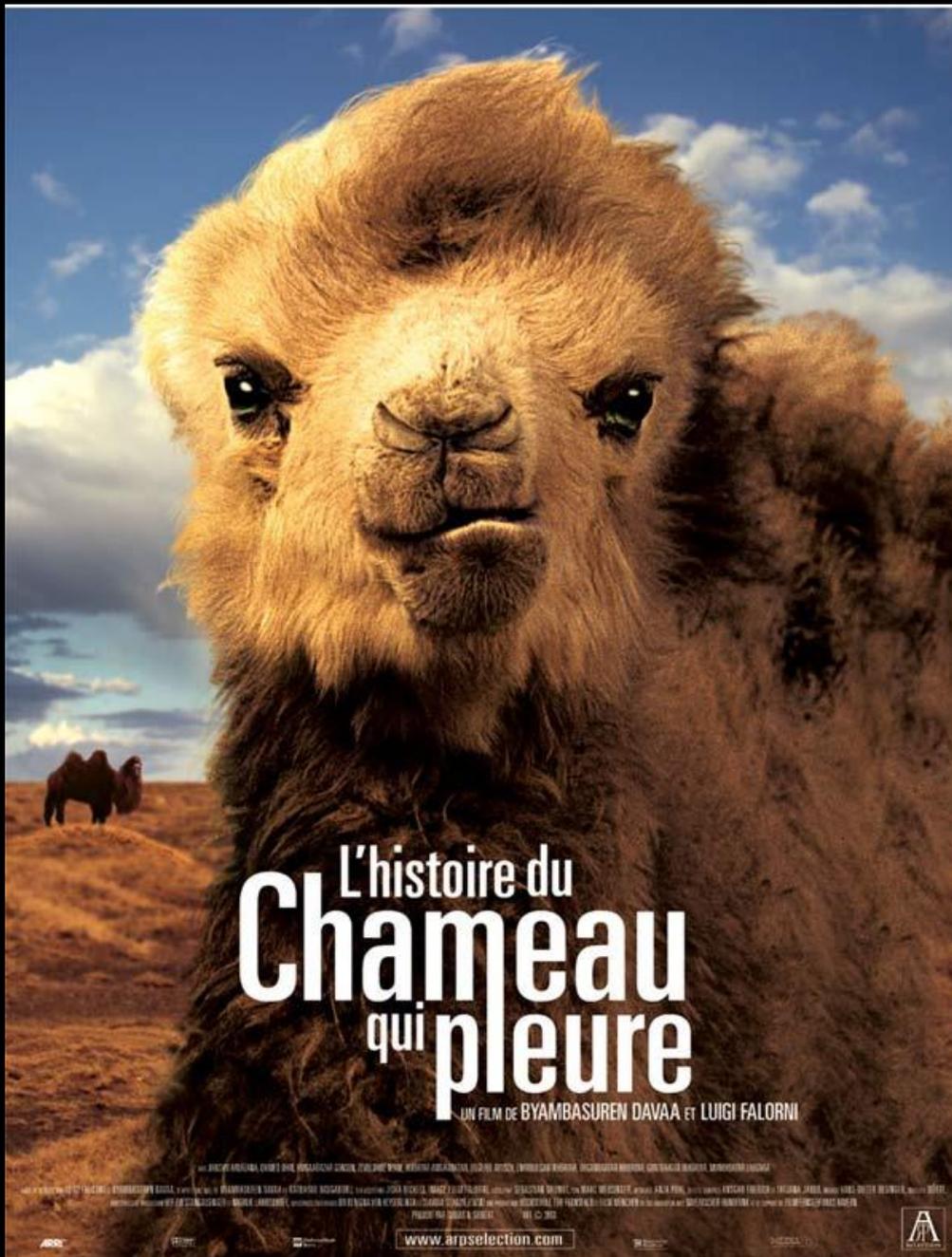




Byambasuren Davaa, née en 1971 à Oulan-Bator en **Mongolie**, est une réalisatrice mongole, qui a étudié en **Allemagne**, où elle travaille



2003 - *L'Histoire du chameau qui pleure*

Coréalisation et scénario
coécrit avec Luigi Falorni

C'est l'été en **Mongolie**. Une famille de nomades aide les **chamelles** du troupeau à mettre bas. L'une d'elles y parvient difficilement.

Dès la naissance, elle se désintéresse de son bébé et lui refuse son **lait**. La tradition veut qu'on fasse venir un **violoniste** pour émouvoir la chamelle et la réconcilier avec son bébé chameau.

JUPITER COMMUNICATIONS PRESENT

APRÈS

L'HISTOIRE DU CHAMEAU QUI PLEURE & LE CHIEN JAUNE DE MONGOLIE

LES DEUX CHEVAUX DE GENGIS KHAN

UN FILM DE BYAMBASUREN DAVAA



2011 - *Les Deux Chevaux de Gengis Khan* Egalement coproductrice

Une **chanson** qu'on croyait perdue, un **violon à tête de cheval** détruit ainsi qu'une promesse faite à sa grand-mère conduisent la **chanteuse Urna** à retourner sur la terre de ses ancêtres, la **Mongolie**.

PAR LA RÉALISATRICE DE
L'HISTOIRE DU CHAMEAU QUI PLEURE
ET LE CHIEN JAUNE DE MONGOLIE

Racines
70^e Festival
International du Film
de Berlin
Generation

LES RACINES DU MONDE



UN FILM DE BYAMBASUREN DAVAA

2020 - *Les Racines du monde*

Réalisation et scénario

En **Mongolie**, le père d'Amra, chef des derniers **nomades**, s'oppose aux **sociétés minières internationales** à la recherche d'or dans les steppes. Après sa mort dans un tragique accident, son fils entreprend de continuer son combat mais avec les moyens d'un **garçon de 12 ans...**

La Mongolie

Son territoire est immense (1 566 500 km²), mais possède très peu de terres arables, le pays étant montagneux et couvert de steppes dont l'aridité croît en allant vers le sud (désert de Gobi). Près de 28 % des 3 millions d'habitants sont nomades ou semi-nomades. La religion principale est l'école des bonnets jaunes de la branche tibétaine du bouddhisme vajrayāna. La majorité des citoyens (80 %) est d'origine mongole. Il existe néanmoins des minorités turcophones, comme les Kazakhes et les Touvains, surtout à l'ouest. Près du tiers des habitants vit à Oulan-Bator. La Mongolie est le pays qui a la plus faible densité de population au monde avec 2 hab./km².



La Mongolie est parfois encore appelée par son ancien nom de *Mongolie extérieure* (par opposition à la *Mongolie intérieure*, une province chinoise)



Extraits du dossier pédagogique des *Racines du monde* – ITW de la réalisatrice

- « Enfant, j'ai toujours été fascinée par la façon dont un petit grain de sable dans le désert de Gobi peut être le reflet du monde. Dans mes films, j'essaie - comme le grain de sable - de refléter le monde dans sa plus petite unité humaine : la famille. »
- « Mon objectif a été atteint si les familles et personnes de tous âges regardent le film ensemble. Il est important pour moi qu'il y ait un dialogue entre les générations et que les aînés transmettent leurs savoirs aux plus jeunes. C'est pourquoi les enfants jouent un rôle central dans mes films. Je veux semer des graines d'espoir. Les changements dans le monde ne pourront se produire qu'à travers les enfants, venir d'eux, de leur courage et de leur esprit. Mais nous, les adultes, avons également une grande responsabilité. Des changements positifs et durables ne peuvent se produire que par le dialogue entre générations. »

- **« Les rôles dans la famille nomade mongole traditionnelle sont différents de ceux en Europe. La mère règne économiquement dans la yourte, tandis que l'homme a tendance à se concentrer sur l'extérieur. Dans les autres cultures, les femmes jouent un rôle plus secondaire alors que les femmes mongoles s'occupent à la fois des enfants, de l'harmonie avec la nature tout en ayant le dessus sur le plan économique. Cette répartition des rôles au sein de la famille s'est malheureusement dissipée à Oulan-Bator. Les hommes sont au pouvoir là-bas, et on peut voir le résultat... »**
- **« La société nomade a passé des milliers d'années à perfectionner son mode de vie pour être en harmonie avec la nature. Contrairement à la conception occidentale, les nomades sont ceux « qui se sont installés » : ils ont quatre places régulières pour leurs yourtes et leurs troupeaux - quatre places pour les quatre saisons. Mais lorsqu'une famille nomade quitte sa place et continue son chemin, il ne faut pas longtemps pour que sa trace disparaisse. C'est par respect pour la nature et pour les nomades qui viendront après eux. La vie nomade est un travail d'équipe. »**

Source du film

Le Chien jaune de Mongolie

Le film est inspiré d'un conte traditionnel mongol, *La Cave du chien jaune*, dans lequel un chien jaune permet la guérison d'une jeune fille malade qu'aucun médecin ne parvenait à soigner. *"C'est en septembre 2003, lors de la première projection de mon film L'Histoire du chameau qui pleure à Ulaanbatar, que quelqu'un m'a rappelé ce conte de Gantuya Lhagva que j'avais oublié, et dont la force poétique et émotionnelle m'est soudain apparue. J'ai aussitôt décidé d'en faire la base de mon prochain film"*.



Le Chien jaune de Mongolie

En allemand :

La Grotte du chien jaune

Nansal, une gamine de six ans, est l'aînée d'une famille de nomades du Nord de la Mongolie.

Un jour, elle ramène chez elle un chien abandonné, mais son père pense qu'il va leur porter malheur et veut qu'elle s'en débarrasse.

Nansal tente de le cacher, mais le jour où la famille déménage, elle doit abandonner le chien...





Pourquoi le chien jaune peut-il porter malheur ?

"De nombreuses familles nomades abandonnent leur chien, lorsqu'elles partent s'installer en ville. Les chiens pactisent alors avec les loups, et ensemble ils attaquent les nomades encore présents. En tuant leur troupeau, ils mettent en péril leur survie".



Une famille véritable





"J'ai écrit le scénario en janvier 2004, et je suis partie en repérages dès le mois d'avril. Je cherchais une famille de nomades avec deux enfants. Au bout de trois semaines passées à rencontrer diverses familles, j'ai trouvé celle du film, que j'ai choisie car c'était des gens à la fois unis et très ouverts. Il y avait trois enfants, et j'ai eu du mal à me lier avec l'aînée, Nansa, mon héroïne. Elle était timide, sauvage même. C'est l'amour des animaux qui nous a rapprochés".

La direction des « acteurs »

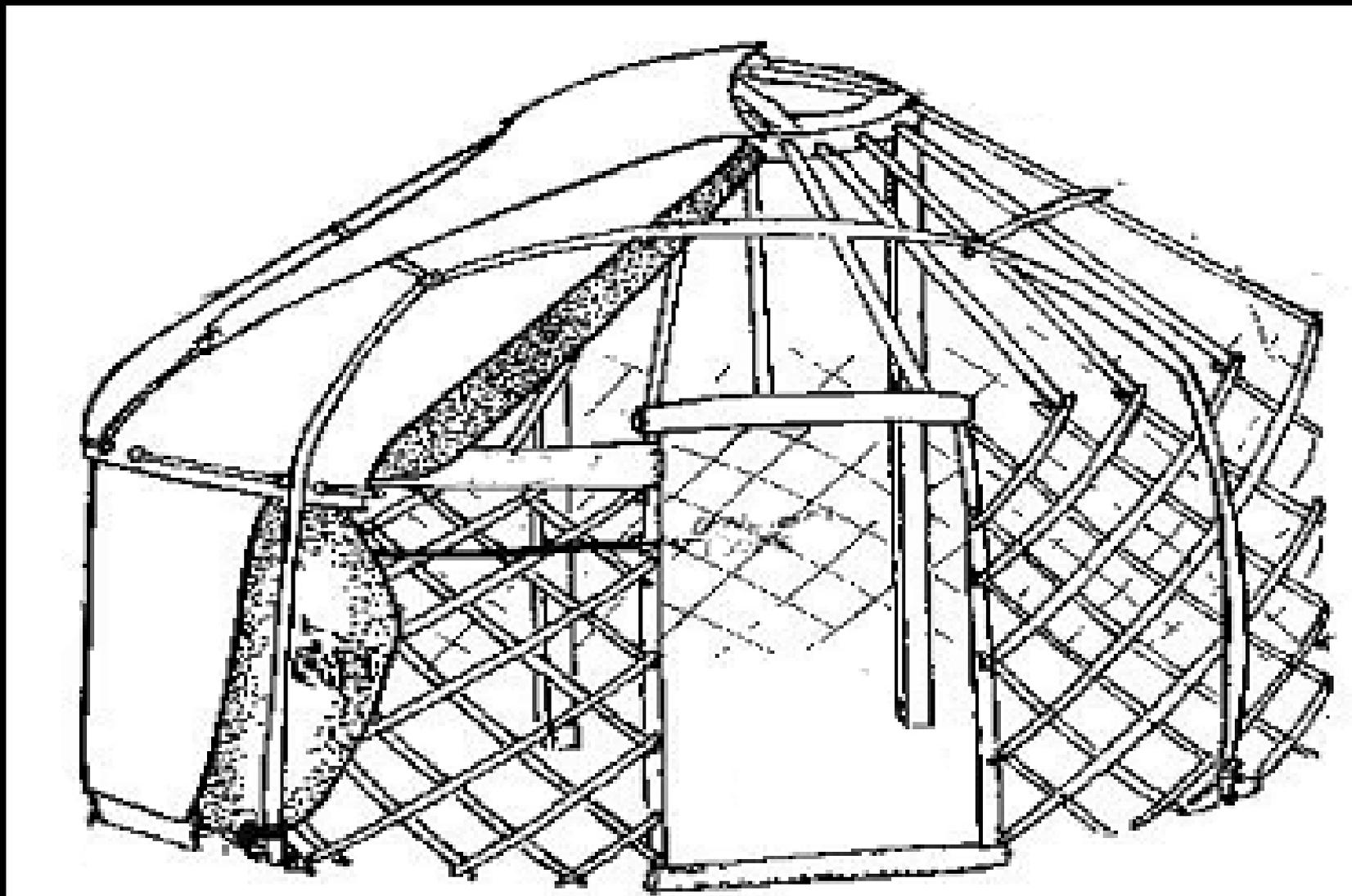
"Je pense que chacun a en soi une part de créativité. En tant que réalisateur filmant des non-professionnels, c'est à moi de les convaincre de leur talent, afin qu'en échange, ils me laissent les filmer. C'est pourquoi j'ai passé de nombreuses semaines avec toute l'équipe en leur compagnie, avant de commencer à les filmer."

La nature





La yourte



Un exemple de yourte



Vivre dans une yourte

- C'est une **habitation familiale**, comprenant une **pièce unique** autour d'un **poêle**. On y trouve plusieurs **lits** qui servent de **sièges** pendant la journée, une **armoie** et/ou une **commode**, une **table basse** où est posée la nourriture. La seule ouverture est la **porte d'entrée**, à l'opposé de laquelle se trouve traditionnellement le lit du chef de famille. Dans les yourtes mongoles et kazakhs, on trouve aussi l'**outré en peau** qui contient le lait de jument. Ce dernier fermente et est transformé en fromage ou servi liquide (*Aïrak*).

- La yourte comprend aussi une **ouverture dans sa partie supérieure** pour permettre d'évacuer les fumées et d'éclairer l'ensemble. La taille des yourtes est conditionnée par le nombre de « **murs** » (*khana*) ou treillis en bois. La **taille standard est une yourte de cinq murs pour un diamètre de 5,80 mètres, une hauteur maximale de 2,30 m et minimale de 1,50 m.** En plus de ces cinq murs (*XanTai*), la yourte est composée d'une porte (*Xalag* ou *haalga*), d'une couronne ou clef de voûte (*thoone* ou *toono*), de 81 perches (*hunnu*) formant la charpente soutenue par deux piliers (*bagana*), d'une ou deux couches de feutre (*esgui*), d'une toile imperméable (*berdzine*) en coton.
- Les yourtes, d'une manière courante, peuvent avoir de deux à douze murs soit **de 9 m² à 122 m².**

Bouddhisme

"En Mongolie, nous croyons au cycle éternel de la réincarnation. L'âme passe d'un corps à un autre, d'une plante à un animal, puis du chien à l'homme. A l'époque contemporaine, ces croyances se perdent, ce qui affecte la relation qu'entretient l'homme avec l'animal".

Documentaire ou fiction ?

« Mettons bien les points sur les « i ». Tous les grands films de fiction tendent vers le documentaire, comme tous les grands documentaires tendent à la fiction. (...) Et qui opte à fond pour l'un trouve nécessairement l'autre au bout du chemin. » (Jean-Luc Godard par Jean-Luc Godard, Ed. de l'Etoile, Paris, 1985, p. 144)

« Je pense avoir davantage 'fictionnalisé' ce film que le précédent. Mais je n'appartiens à aucune catégorie précise. Je me situe entre le documentaire et la fiction. J'essaye de m'adresser autant au coeur et à la perception, qu'au cerveau. » (Byambasuren Davaa)

Rappel - Le documentaire

- Latin « doceo », « enseigner »

Le Petit Larousse illustré, 2007 :

- a) **document** : écrit ou objet servant d'**information**, de **témoignage** ou de **preuve**
 - b) **documentaire** : adj. : qui a le caractère, la valeur, l'intérêt d'un **document** – N.m. et adj. :
- 1) **Film** de cinéma ou de télévision montrant des **situations réelles**
 - 2) **Genre** cinématographique ou télévisuel caractérisé par l'exposition de **situations réelles** (par opposition à *fiction*)

- Mais nécessité de la **MANIPULATION** : la prise de vue est inféodée à un **POINT DE VUE** (dans les deux sens du terme) et le **MONTAGE** nécessite des choix ->
- La **NEUTRALITE** absolue n'existe pas

Pistes pédagogiques - Propositions non exhaustives

- Le schéma narratif :

- a) Qui est le héros (ou l'héroïne) ?
- b) Quel est ou quels sont les bénéficiaires de la quête ?
- c) La petite fille (Nansal) a-t-elle changé à la fin ?
- d) Quel est le sens de la quête (et à quel moment s'est passée la « transmission » ?)

- Les relations familiales :

- a) Quelle est la répartition des rôles à l'intérieur de la famille ?
- b) Les parents sont-ils très autoritaires ?
- c) Les enfants nomades vivent-ils comme les enfants français ?

- La vie quotidienne :

- a) Quelles sont les occupations des nomades ?
- b) Quels sont leurs moyens de subsistance ?
- c) Comment est construite la yourte ?
- d) Quels rapports les nomades entretiennent-ils avec la nature ?
- e) Quelles sont leurs croyances ?

- Le film est-il une fiction ou un documentaire ?

Mais quel est le sens du film ?

"Pour moi, les thèmes principaux du film sont les suivants: Dans quelles croyances, selon quelles valeurs éduque-t-on les enfants aujourd'hui? La tradition et la modernisation peuvent-elles cohabiter? Que signifie la 'vie moderne' lorsque l'on vit en nomade? »

"Lorsque l'héroïne du film rencontre la vieille dame qui lui raconte la légende du 'Chien jaune de Mongolie', c'est le monde des traditions qui transmet son savoir au monde moderne. Je souhaite ardemment que chacun soit suffisamment tolérant et curieux pour apprendre de l'autre. C'est sans doute cela le sens du film. Parce que je suis née en Mongolie, je vois la vie au delà de ses valeurs linéaires et matérielles. Je veux croire en un monde où traditions et modernité peuvent cohabiter avec respect et ouverture d'esprit."

Tradition et modernité

